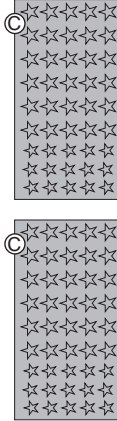
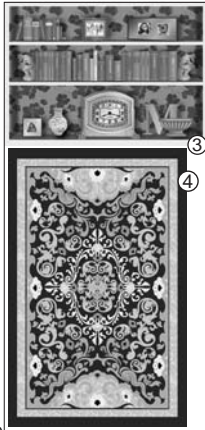
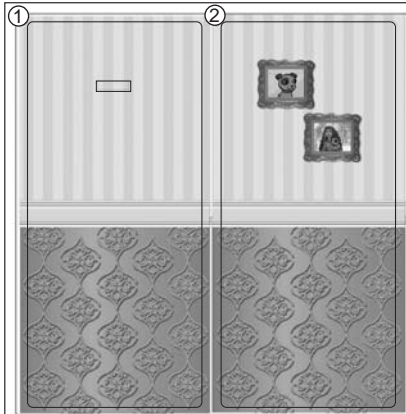


my scene™

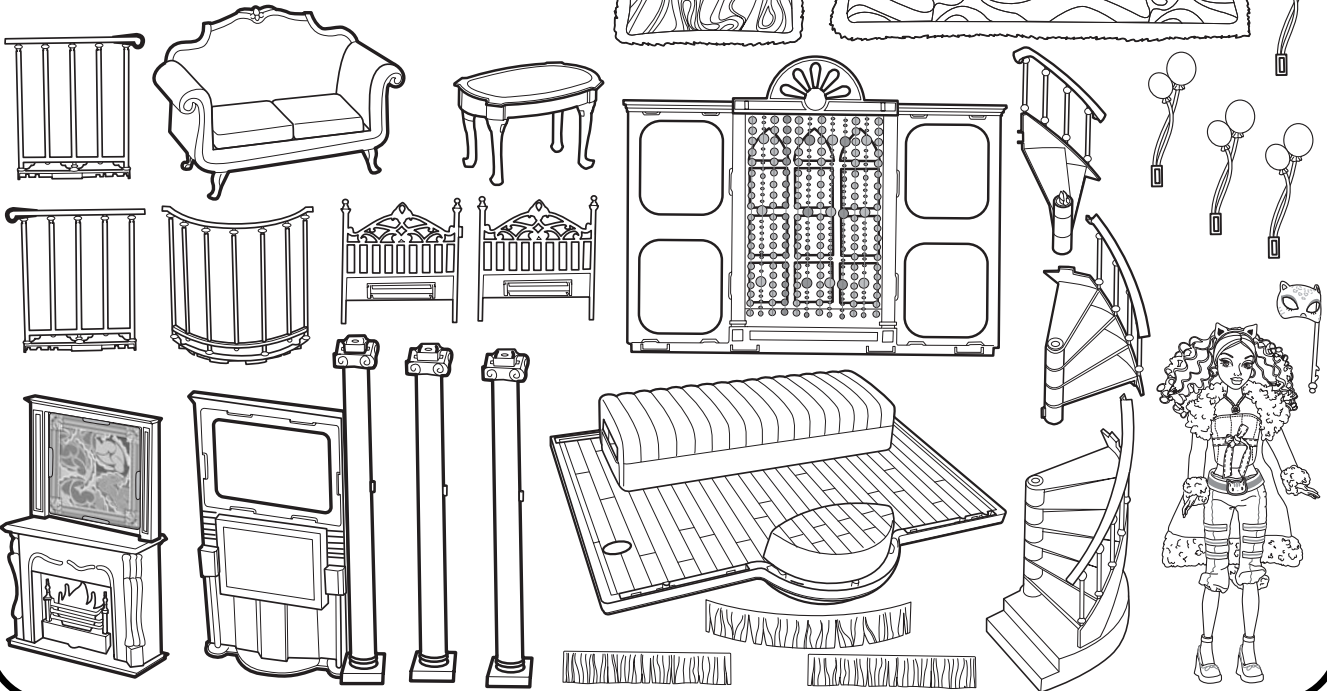
- Please keep these instructions for future reference, as they contain important information.
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Conservare queste istruzioni per futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.
- Sirvanse guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.
- Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Spara de här anvisningarna för framtida användning, de innehåller viktig information.
- Säilytä tämä käyttöohje vastaisen varalle. Siinä on tärkeää tietoa.
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

CONTENTS • CONTIENT • INHALT • CONTENUTO • INHOUD CONTENIDO • CONTEÚDO • INNEHÅLL • SISÄLTÖ • ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ



- MYLAR LABEL
- AUTOCOLLANT RÉFLÉCHISSANT
- AUFKLEBER
- ADESIVO A SPECCHIO
- SPIEGELSTICKER
- ADHESIVO DE "ESPEJO"
- AUTOCOLANTE ESPELHADO
- MYLARDEKAL
- MUOVITIKETTI
- ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΟ "ΚΑΘΡΕΦΤΗΣ"

- CUT ALONG THE LINES WITH SAFETY SCISSORS (NOT INCLUDED).
- DÉCOUPER LE LONG DE LA LIGNE À L'AIDE DE CISEAUX À BOUTS ROUNDS (NON INCLUS).
- MIT EINER SCHERE (NICHT ENTHALTEN) ENTLANG DER LINIE SCHNEIDEN.
- TAGLIARE CON FORBICI A PUNTE ARROTONDATE (NON INCLUSE) SEGUENDO LA LINEA.
- LANGS DE LIJN AFKNIPPEN MET EEN VEILIGE KINDERSCHAAR (NIET INBEGREPEN).
- CORTAR POR LA LÍNEA MARCADA CON UNAS TIJERAS DE PUNTA REDONDA (NO INCLUIDAS).
- CORTAR PELO PICOTADO COM UMA TESOURA DE PONTAS REDONDAS (NÃO INCLUIDA).
- KLIPP LÅNGS DEN MARKERADE LINJEN MED BARN SAX (INGÅR EJ).
- LEIKKAA SAKSILLA VIIVAA PITKIN (EIVÄT SISÄLLY TOIMITUKSEEN).
- ΚΟΨΤΕ ΠΑΝΩ ΣΤΗ ΓΡΑΜΜΗ ΜΕ ΕΝΑ ΨΑΛΙΔΙ (ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ).

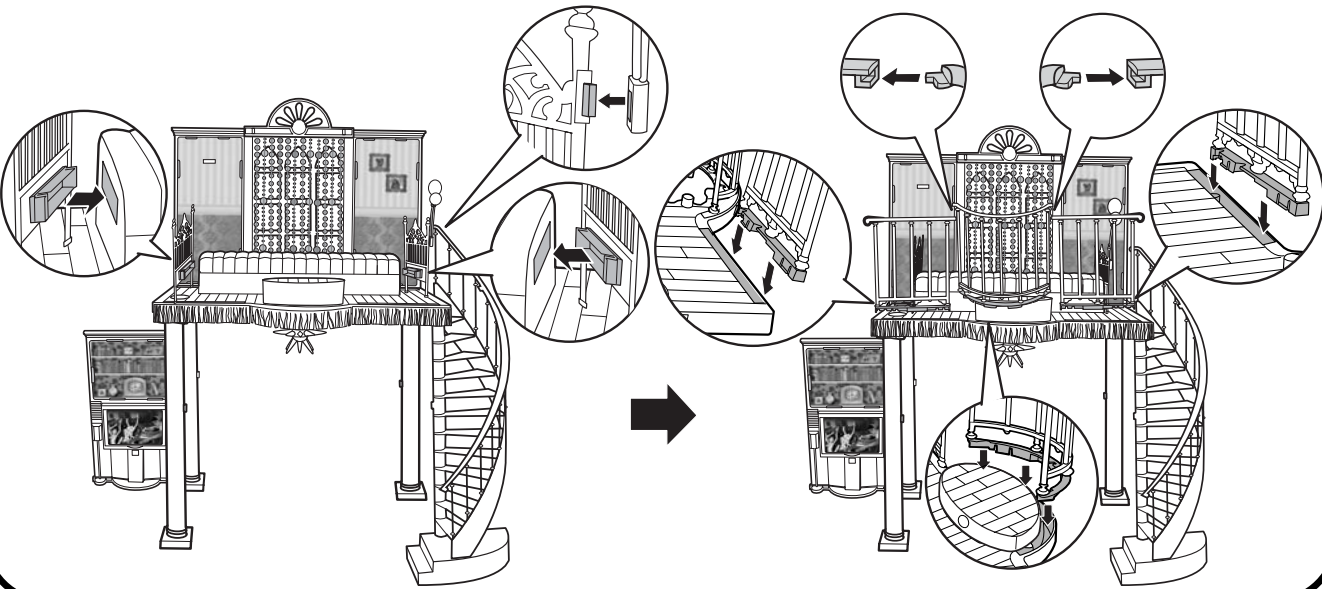
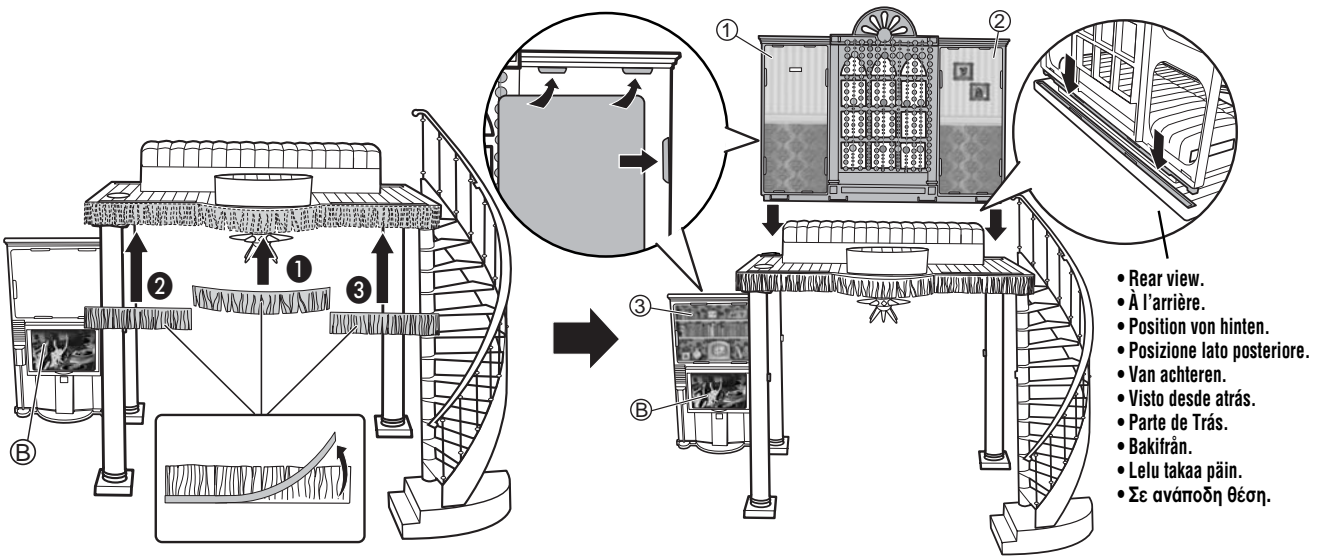
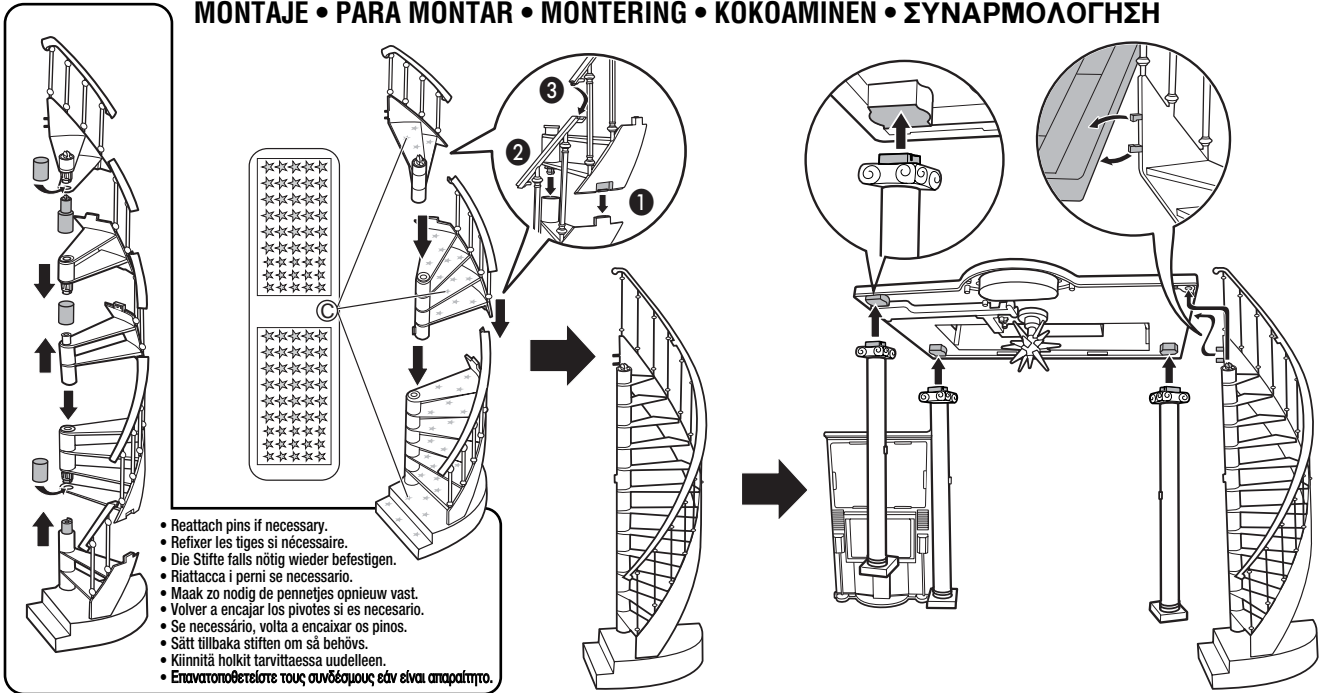


© 2004 Mattel, Inc. All Rights Reserved. Tous droits réservés. Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at 1-800-665-6288. Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline 01628500303. Mattel France, 27/33 rue d'Antony, Siliç 145, 94523 Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25 (0,15 € TTC/mn) ou www.allomattel.com. Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 2628835. Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Deutschland : Mattel GmbH, An der Triit 75 D-63303 Dreieich. Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Triester Str., A-2355 Wiener Neudorf. Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, DK-2605 Brøndby. Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060 Mattel Srl., 28040 Oleggio Castello, Italy. Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fração 2, 1600-206 Lisboa Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777. ΕΛΛΑΔΑ. Mattel Australia Pty., Ltd., Richmond, Victoria. 3121. Consumer Advisory Service - 1300 135 312. Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel:03-78803817, Fax:03-78803867. Mattel, Inc., 333 Continental Blvd., El Segundo, CA 90245 U.S.A. Consumer Affairs 1 (800) 524-Toys. Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. TEL: 54-49-41-00. R.F.C. MME-920701-NB3. Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. Mattel Argentina S.A., Curupaytí 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P5, Bogotá. Mattel do Brasil Ltda - CNPJ: 54.558.002/0004-72 Av. Tamarobé, 1400/1440 Quadra A de 02 a 03 - 06460-000 - Barueri - SP. Atendimento ao Consumidor: SAC 0800550780.

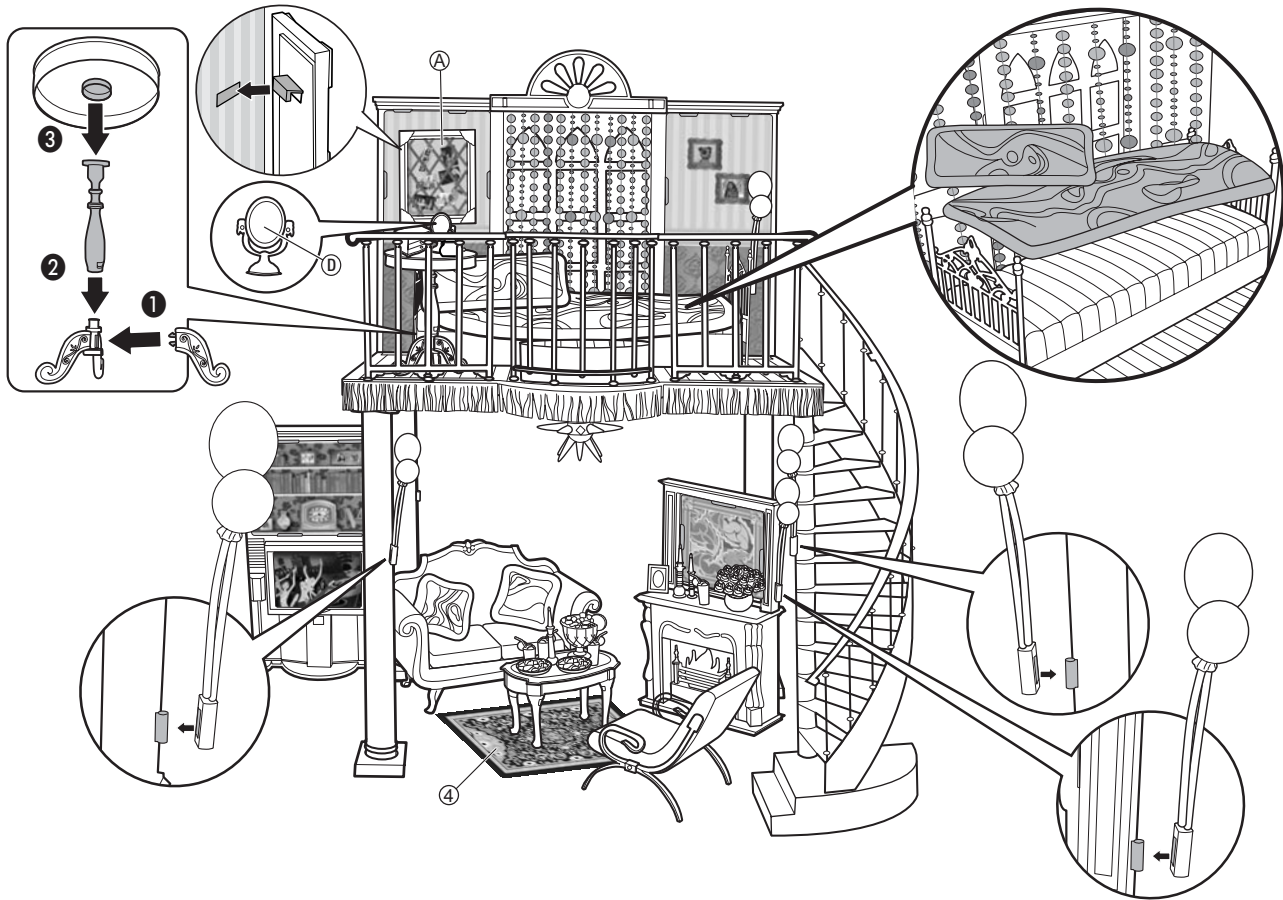
C5980-0520
C5980-9964-S1



**TO ASSEMBLE • ASSEMBLAGE • ZUSAMMENBAU • MONTAGGIO • HET IN ELKAAR ZETTEN
MONTAJE • PARA MONTAR • MONTERING • KOKOAMINEN • ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ**



**TO ASSEMBLE • ASSEMBLAGE • ZUSAMMENBAU • MONTAGGIO • HET IN ELKAAR ZETTEN
MONTAJE • PARA MONTAR • MONTERING • KOKOAMINEN • ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ**



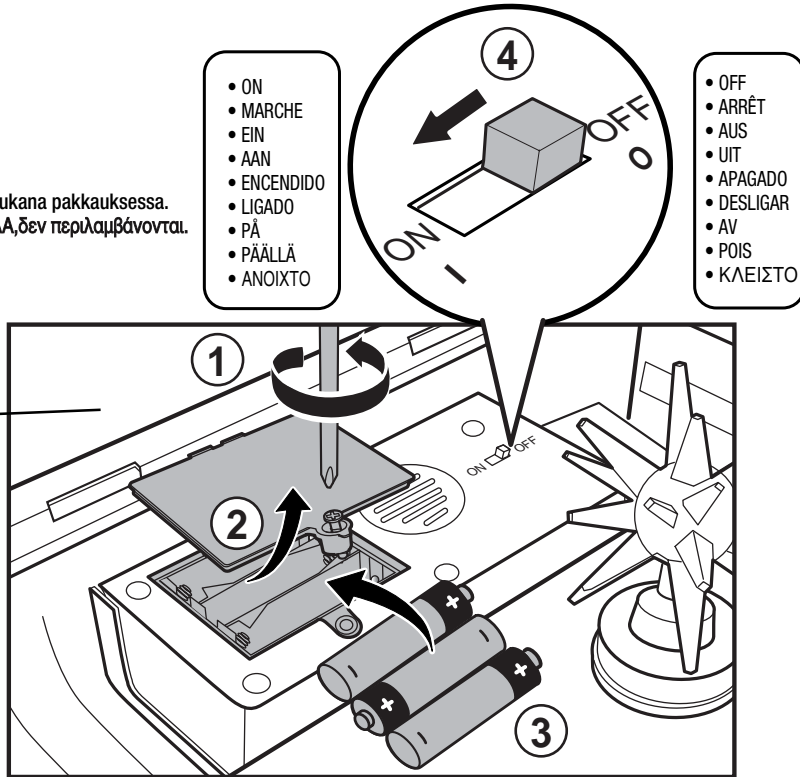
- Place balloons, coffee table, side table and mask approximately 5 feet (152 cm) away from a light source for 30 seconds. Placing balloons, coffee table, side table and mask closer will not intensify the "glow-in-the-dark" feature.
- Placer les ballons, la table basse, le guéridon et le masque à environ 1,50 m d'une source lumineuse pendant 30 secondes. Il est inutile de placer les ballons, la table basse, le guéridon et le masque plus près car cela n'intensifiera pas la fonction phosphorescente.
- Die Ballons, den Kaffeetisch, den Beistelltisch und die Maske etwa 30 Sekunden lang in einem Abstand von ca. 1,5 Meter vor eine Lichtquelle halten. Werden die Teile näher an die Lichtquelle gehalten, verstärkt dies den Leuchteffekt im Dunkeln NICHT.
- Posiziona i palloncini, il tavolino da caffè, il tavolino laterale e la maschera a circa 150 cm di distanza dalla luce per 30 secondi. Posizionandoli più vicino non si intensifica l'effetto "fosforescente".
- Houd de ballonnen, het koffietafeltje, het bijzettafeltje en het masker gedurende 30 seconden ongeveer 150 cm verwijderd van een lichtbron. Als je ze dichterbij houdt, zullen ze niet sterker oplichten.
- Situar los globos, la mesita de café, la mesita lateral y la máscara aproximadamente a 1,50 m. de una fuente luminosa durante 30 segundos. No colocarlos más cerca, ya que esto no hará aumentar el nivel de fosforescencia de las piezas.
- Coloca os balões, a mesa do café, a mesa lateral e a máscara a cerca de 152cm de uma fonte de luz, durante 30 segundos. Se colocares esses objectos mais perto da luz, não vais intensificar o efeito de brilho no escuro.
- Placera ballonger, kaffebord, sidobord och mask cirka 1,5 m från ljuskällan under 30 sekunder. De lyser inte starkare om de placeras närmare.
- Aseta ilmapallot, sohvapöytä, apupöytä ja naamio noin 30 sekunniksi suunnilleen puoleltoista metrin päähän lampusta. Välimatkan lyhentäminen ei voimista hehku.
- Τοποθετήστε τα μπαλόνια, το τραπέζι του καφέ, το μικρό τραπέζι και τη μάσκα σε απόσταση περίπου 152 εκ. από μία πηγή φωτός για 30 δευτερόλεπτα. Αν τοποθετήσετε τα μπαλόνια, το τραπέζι του καφέ, το μικρό τραπέζι και τη μάσκα πιο κοντά σε πηγές φωτός δε θα φωσφορίζουν περισσότερο.

- Glow-in-the-dark feature will last longer if you do not expose this product to intense heat, or direct sunlight for prolonged periods of time.
- La fonction phosphorescente durera plus longtemps si le jouet n'est pas exposé à une chaleur intense ou à la lumière directe du soleil pendant des périodes prolongées.
- Der Leuchteffekt bleibt länger erhalten, wenn dieses Spielzeug NICHT längere Zeit intensiver Hitze oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt wird.
- L'effetto fosforescente durerà più a lungo se non esporrai il prodotto ad intense fonti di calore o alla luce solare diretta per periodi di tempo prolungati.
- De voorwerpen blijven langer in het donker oplichten, als je ze niet te lang blootstelt aan rechtstreeks zonlicht of andere sterke warmtebronnen.
- Atención: el mecanismo de fosforescencia durará más tiempo si no se expone este juguete a altas temperaturas o a la luz directa del sol durante largo rato.
- O efeito de brilho no escuro dura mais se o produto não for exposto ao calor intenso, e à luz solar directa por períodos de tempo prolongados.
- Självlysningsfunktionen varar längre om du inte utsätter leksaken för stark värme eller direkt solljus under en längre tid.
- Jotta hehku säilyisi mahdollisimman kauan, älä säilytä lelua pitkään kuumassa äläkä suorassa auringonpaisteessa.
- Η διάρκεια στα αντικείμενα που φωσφορίζουν θα κρατήσει περισσότερο εάν δεν αφήνετε αυτό το προϊόν εκτεθειμένο σε υψηλή θερμοκρασία ή άμεσο ηλιακό φως για παρατεταμένες χρονικές περιόδους.

INSTALL BATTERIES • INSTALLATION DES PILES • EINLEGEN DER BATTERIEN • COME INSERIRE LE PILE HET PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN • COLOCACIÓN DE LAS PILAS • PARA INSTALAR AS PILHAS INSTALLATION AV BATTERIER • PARISTOJEN ASENNUS • ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Requires 3 AA (LR6) alkaline batteries, not included.
- Fonctionne avec 3 piles alcalines AA (LR6), non incluses.
- 3 Alkali-Batterien AA (LR6) erforderlich, nicht enthalten.
- Richiede 3 pile alcaline formato stilo (LR6), non incluse.
- Werkt op 3 AA (LR6) alkalinebatterijen (niet inbegrepen).
- Funciona con 3 pilas alcalinas "AA" (LR6), no incluidas.
- Funciona com 3 pilhas AA (LR6) alcalinas, não incluídas.
- Kräver tre alkaliska AA-batterier (LR6) (ingår ej).
- Leluun tarvitaan kolme AA(LR6)-alkaliparistoa, joita ei ole mukana pakkauksessa.
- Απαιτούνται 3 αλκαλικές μπαταρίες τύπου (LR6) μεγέθους AA,δεν περιλαμβάνονται.

- Bottom view.
- À l'envers.
- In umgedrehter Position.
- Posizione capovolta.
- Ondersteboven.
- Posición del revés.
- Virado ao contrário.
- Upp-och-ned.
- Lelu ylösalaisin.
- Στην ανάποδη θέση.



- ON
- MARCHÉ
- EIN
- AAN
- ENCENDIDO
- LIGADO
- PÄ
- PÄÄLLÄ
- ANOIXTO

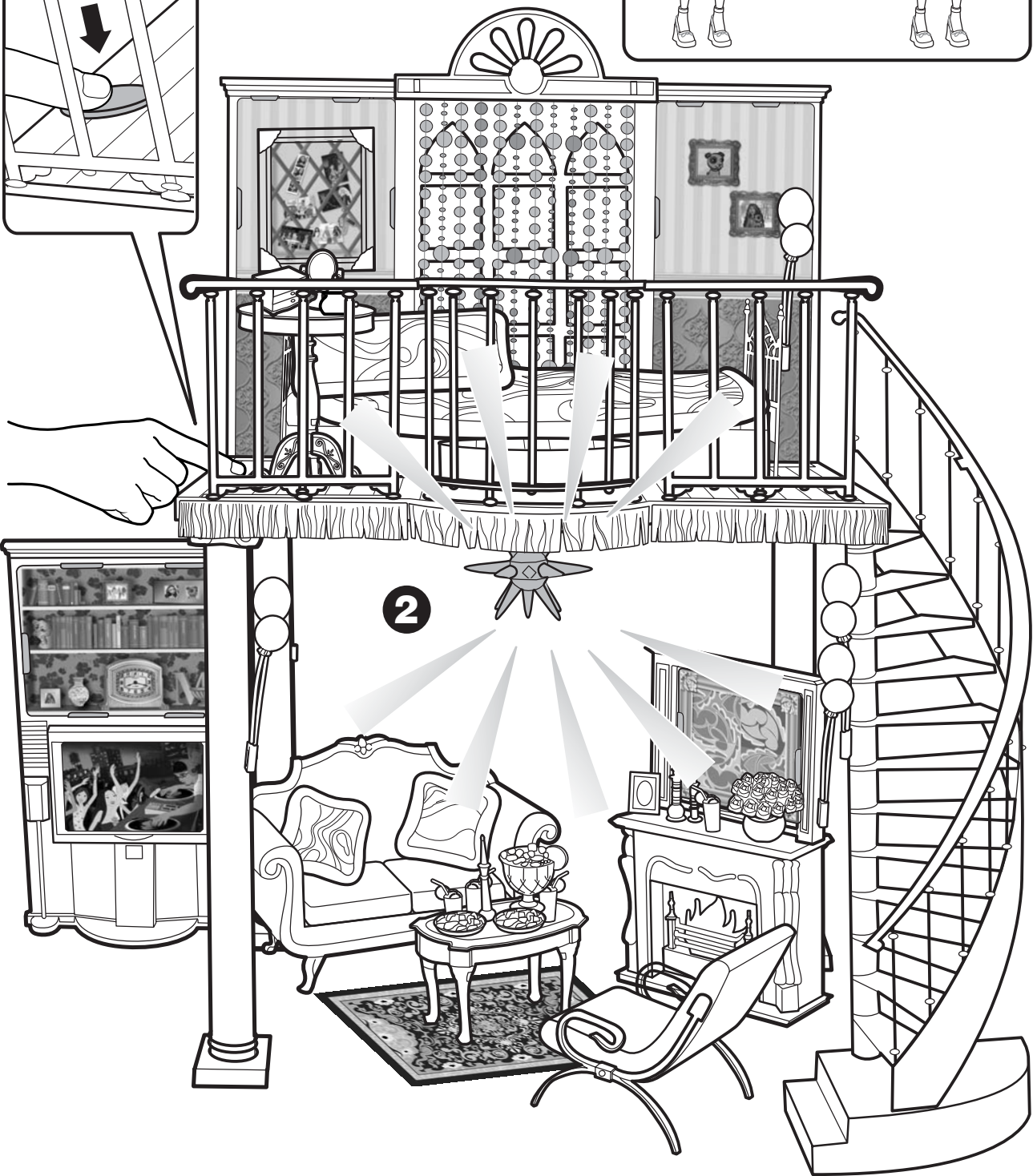
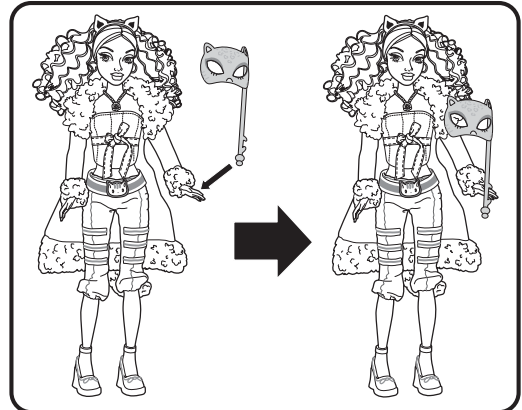
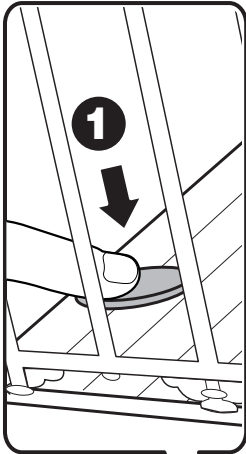
- OFF
- ARRÊT
- AUS
- UIT
- APAGADO
- DESLIGAR
- AV
- POIS
- ΚΛΕΙΣΤΟ

- Unscrew battery cover with Phillips-head screwdriver (not included). Insert 3 AA (LR6) alkaline batteries as shown, assuring that polarity is correct. Replace battery cover.
- Dévisser le couvercle des piles avec un tournevis cruciforme (non inclus). Insérer 3 piles AA (LR6) comme illustré, en veillant à bien respecter la polarité. Replacer le couvercle des piles.
- Die Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben. 3 Alkali-Batterien AA (LR6) wie dargestellt einlegen. Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung eingelegt sind. Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen.
- Svitare lo sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella (non incluso). Inserire 3 pile alcaline formato stilo (LR6) come illustrato, controllando che le polarità siano direzionate correttamente. Rimettere lo sportello.
- Schroef het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen). Plaats 3 AA (LR6) alkalinebatterijen zoals afgebeeld (let op de plus- en minpool). Zet het batterijklepje weer op z'n plaats.
- Desatornillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella (no incluido) e introducir 3 pilas alcalinas "AA" (LR6) en el compartimento, tal como muestra el dibujo, siguiendo la polaridad indicada. Volver a tapar y atornillar la tapa.
- Desaparafusar a tampa com uma chave de fendas de estrela (não incluída). Instalar 3 pilhas AA (LR6) alcalinas como mostra a imagem, verificando se a posição das polaridades está correcta. Voltar a colocar a tampa do compartimento de pilhas.
- Skruva loss batterilocket med en stjärnskrummejsel (ingår ej). Sätt i tre nya alkaliska AA-batterier (LR6) enligt bilden. Se till att polariteten blir rätt. Sätt tillbaka locket till batterifacket.
- Avaaja paristokotelon kansi ristipäämeisselillä (ei mukana pakkauksessa). Aseta koteloon kuvan mukaisesti kolme AA(LR6)-alkaliparistoa. Varmista että navat tulevat oikeaan suuntaan. Sulje kansi.
- Ξεβιδώστε το πορτάκι των μπαταριών με σταυροκατόβιδο (δεν περιλαμβάνεται). Τοποθετήστε 3 αλκαλικές μπαταρίες τύπου (LR6) μεγέθους AA όπως απεικονίζεται, διασφαλίζοντας ότι οι πόλοι των μπαταριών έχουν τοποθετηθεί σωστά. Τοποθετήστε ξανά το πορτάκι των μπαταριών.

- IF SOUNDS DISTORT OR LIGHTS DIM, REPLACE WITH ALKALINE BATTERIES.
- REMPLACER LES PILES PAR DES PILES ALCALINES LORSQUE LE SON DEVIENT INAUDIBLE OU LORSQUE LES LUMIÈRES FAIBLISSENT.
- DIE BATTERIEN MIT ALKALI-BATTERIEN ERSETZEN, WENN DIE GERÄUSCHE ODER LICHTER VERZERRT KLINGEN BZW. SCHWÄCHER WERDEN.
- SE IL SUONO DOVESSE RISULTARE DISTORTO O LE LUCI DOVRESSERO AFFIEVOLIRSI, SOSTITUISCI LE PILE CON PILE ALCALINE.
- ALS GELUID VERVORMD GAAT KLINKEN OF HET LICHT ZWAKKER WORDT, BATTERIJEN VERVANGEN DOOR ALKALINEBATTERIJEN.
- ATENCIÓN: SI LOS SONIDOS SUENAN DE MANERA DISTORSIONADA O LAS LUCES FALLAN, SUSTITUIR LAS PILAS GASTADAS POR NUEVAS PILAS ALCALINAS.
- SUBSTITUIR AS PILHAS SE O SOM AIR DISTRORCIDO OU AS LUZES ENFRAQUECEREM.
- OM LJUDET FÖRVRIDS ELLER LJUSET BLIR SVAGARE BYTER DU TILL ALKALISKA BATTERIER.
- JOS ÄÄNET VÄÄRISTYVÄT TAI VALOT HIMMENEVÄT, VAIHDA LELUUN ALKALIPARISTOT.
- AN OI ΗΧΟΙ ΑΚΟΥΓΟΝΤΑΙ ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΜΕΝΟΙ Ή ΤΑ ΦΩΤΑ ΕΞΑΣΘΕΝΙΣΟΥΝ, ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΜΕ ΑΛΚΑΛΙΚΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ.

- For longer life use only alkaline batteries. • Utiliser uniquement des piles alcalines car elles durent plus longtemps. • Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden. • Per prolungare la durata delle pile usare solo pile alcaline. • Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen; deze gaan langer mee. • Utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete. • Para um funcionamento mais duradouro, usar apenas pilhas alcalinas. • För längre livslängd, använd endast alkaliska batterier. • Suosittelemme pitkäkestoisia alkaliparistoa. • Για καλύτερα αποτελέσματα χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες.

• TO PLAY • POUR JOUER • SPIELEN • GIOCHIAMO • ZO SPEEL JE • ¡A JUGAR!
• PARA BRINCAR • SÅ HÄR ANVÄNDS LEKSÄKEN • LEIKI NÄIN • ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΙΞΕΤΕ



BATTERY SAFETY INFORMATION

In exceptional circumstances batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your toy (product). To avoid battery leakage:

- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if designed to be removable).
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision (if designed to be removable).
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Do not mix old and new batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the product.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Dispose of battery(ies) safely.
- Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.

MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles:

- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être rechargées (en cas de piles amovibles).
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte (en cas de piles amovibles).
- Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées, ou des piles équivalentes.
- Veiller à bien respecter le sens des polarités (+) et (-), et toujours suivre les indications des fabricants du jouet et des piles.
- Toujours retirer les piles usées du produit.
- Ne pas court-circuiter les bornes des piles.
- Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
- Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.

BATTERIESICHERHEITSHINWEISE

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Herausnehmbare, wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen herausnehmbarer, wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen

durchgeführt werden.

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Batterien miteinander kombinieren.
- Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Darauf achten, dass die Batterien in der korrekten Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Das Produkt zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen. Die im Produkt befindlichen Batterien können explodieren oder auslaufen.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

NORME DI SICUREZZA PER LE PILE

In circostanze particolari, le pile potrebbero presentare perdite di liquido che possono causare ustioni chimiche o danneggiare il giocattolo (prodotto). Per prevenire le perdite di liquido:

- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle (se removibili).
- Ricaricare le pile ricaricabili solo sotto la supervisione di un adulto (se removibili).
- Non mischiare pile alcaline, standard (carbono-zinco), o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Non mischiare pile vecchie e nuove.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti come raccomandato.
- Le pile devono essere inserite con la polarità direzionata correttamente.
- Estrarre le pile scariche dal prodotto.
- Non cortocircuitare i terminali delle pile.
- Eliminare la(e) pila(e) con la dovuta cautela.
- Non gettare il prodotto nel fuoco. Le pile contenute all'interno potrebbero esplodere o presentare delle perdite di liquido.

BATTERIJ-INFORMATIE

In uitzonderlijke gevallen kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het speelgoed (product) kapot kan maken. Om batterijlekkage te voorkomen:

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Oplaadbare batterijen uit het speelgoed (product) verwijderen voordat ze worden opgeladen (als ze eruit gehaald kunnen worden).
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- Nooit alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen bij elkaar gebruiken.
- Nooit oude en nieuwe batterijen bij elkaar gebruiken.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder (let op de plus- en minpolen).
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.

- Lege batterijen altijd verwijderen
- Batterijen inleveren als KCA.
- Dit product niet in het vuur gooien. De batterijen in het product kunnen dan ontploffen of gaan lekken.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ACERCA DE LAS PILAS

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No intentar cargar pilas no-recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacárlas del juguete.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.
- No mezclar pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- No mezclar pilas nuevas con gastadas.
- Utilizar pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- Colocar las pilas según la polaridad indicada.
- Retirar las pilas gastadas del juguete.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.
- No quemar el juguete, ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE PILHAS

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido que pode causar queimaduras ou danificar o brinquedo (produto). Para evitar o derrame de fluido:

- Não recarregar pilhas não recarregáveis.
- Retirar as pilhas recarregáveis do produto antes de proceder ao seu carregamento (se se tratar de pilhas removíveis).
- As pilhas recarregáveis devem ser recarregadas apenas na presença de um adulto.
- Não misturar pilhas alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- Instalar as pilhas respeitando a posição das polaridades (+/-).
- Retirar as pilhas gastas do produto.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Deitar as pilhas gastas em contentor especial para pilhas.
- Não eliminar as pilhas no fogo, pois podem explodir ou derramar fluido.

BATTERIINFORMATION

I undantagsfall kan batterierna kan läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken (produkten). Undvik batteriläckage:

- Icke uppladdningsbara batterier ska inte laddas upp.
- Ta ut ev. laddningsbara batterier ur produkten innan de laddas upp (om de är avsedda att tas ur).
- Uppladdningsbara batterier får bara laddas under överinseende av en vuxen (om de är avsedda att tas ur).
- Blanda aldrig olika batterityper (alkaliska med vanliga eller

- uppladdningsbara).
- Blanda aldrig nya och gamla batterier.
- Använd bara batterier av den typ (eller motsvarande) som rekommenderas.
- Lägg alltid i batterierna åt rätt håll.
- Ta ut uttjänta batterier ur leksaken.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Lägg använda batterier i en batteriholk eller lämna in dem.
- Kasta inte produkten i eld. Batterierna inuti kan explodera eller läcka.

TIETOA PARISTOJEN**TURVALLISESTA KÄYTÖSTÄ**

Poikkeuksellisissa olosuhteissa paristoista voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata lelun (tuotteen). Jotta paristot eivät vuotaisi:

- Älä lataa tavallisia paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat paristot ennen lataamista (jos ne ovat irrotettavat).
- Muista että paristot on ladattava aikuisen valvonnassa (jos ne ovat irrotettavat).
- Älä käytä sekaisin alkaliparistoja, tavallisia ja ladattavia paristoja.
- Älä käytä sekaisin vanhoja ja uusia paristoja.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Aseta paristot niin että niiden navat tulevat oikeaan suuntaan.
- Ota loppuun kuluneet paristot pois lelusta.
- Älä aiheuta oikosulkua pariston napojen välille.
- Hävitä paristot turvallisesti.
- Älä polta tätä tuotetta. Sen sisällä olevat paristot saattavat räjähtää tai vuotaa.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις μπορεί να υπάρξει διαρροή υγρών της μπαταρίας που μπορεί να προκαλέσει έγκαυμα ή να καταστρέψει το παιχνίδι (προϊόν). Για να αποφύγετε διαρροή μπαταρίας:

- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν πριν φορτισθούν (αν έχουν σχεδιαστεί για να αφαιρούνται).
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει μόνο να φορτίζονται υπό την εποπτεία ενηλίκου (αν έχουν σχεδιασθεί για να αφαιρούνται).
- Μην βάζετε μαζί αλκαλικές, κανονικές (άνθρακας-ψευδάργυρος), ή επαναφορτιζόμενες (νικέλιο-κάδμιο) μπαταρίες.
- Μην βάζετε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες.
- Μόνο μπαταρίες του ίδιου ή αντίστοιχου τύπου με τις προτεινόμενες πρέπει να χρησιμοποιούνται.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πόλωση.
- Οι εξασθενημένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν.
- Τα τερματικά τροφοδοσίας δεν πρέπει να βραχυκυκλώνουν.
- Πετάξτε τις μπαταρίες με ασφάλεια.
- Μην εκθέτετε αυτό το προϊόν στη φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή των μπαταριών.